



سيري: 2024/48

مسجد منجان (menjana) ايكونومي امة

27 جماد الأول 1446 هـ

برسامان

29 نوويمبر 2024 م

دكلواركن... اوليه

جابتن حال احوال اكلام ترعكانو

PERINGATAN:

Adalah diingatkan bahawa sebarang **penambahan dan pemindaan** terhadap isi kandungan teks khutbah yang telah disediakan oleh Jabatan Hal Ehwal Agama Terengganu adalah **DILARANG**.

Khatib yang bertugas hendaklah **menyemak kembali RUKUN, AYAT AL-QURAN dan helaian muka surat** yang diterima. Pastikan teks dibaca terlebih dahulu sebelum menyampaikan khutbah.

الْحُطْبَةُ الْأُولَى

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَكَفَى ، وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَى .
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ لَا نَبِيَّ بَعْدَهُ .
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ
وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ .
أَمَّا بَعْدُ ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ ، أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ وَطَاعَتِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ .

سيد غ جمعة يغ درحمي الله،

ماريله كيت تيغكتكن كإيمانن دان كتقواءن كقد الله سبحانه وتعالى .
لقساناكن سكالالا سوروهن دان تيته فرينتهن د سميغ منيعكلكن سكالالا
لارغنن . موده-مودهن كيت سموا تركولوغ دالم كالغن اورغ يغ
برجاي د دنيا دان ممقراوليهي نعمة شرك د أخيرة .
تاجوق خطبة قد هاري اين اياله :

مسجد منجان (menjana) إيكونومي أمّة

سیدغ جمعة یغ دملیاکن الله،

إسلام مروفاکن اکام اتاو سیستم (sistem) هیدوف یغ لثکف دان
میلوروه، سام اد سبسر-بسر قرکارا هیثکاله سکچیل-کچیلن. إسلام
تیدق هان ترتومقو کثد اسثیک (aspek) کاکاماءن سمات-مات،
تتافی قراننث ملیقوتی کسلوروهن اسثیک کهیدوفن مانسی.

فرمان الله سبحانه وتعالی:

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَدْخُلُوا فِي السَّلَامِ كَافَّةً وَلَا تَتَّبِعُوا

خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٢٠٨﴾

مقصودن: واهای اورغ یغ بر ایمان! ماسوقله کامو ک دالم إسلام
کسلوروهنن دان جاغنه کامو منوروت ججق لثکه شیطان،
سسوغکوهن شیطان ایت موسوه باکی کامو یغ ترغ پات.

(سوره البقرة: 208)

اکام اسلام یغ بر صفة سمقورنا این بوکن سهاج ممبتو دالم قمببناان
تمدون (tamadun) ماله مندو دالم ممقرکاساکن دیری سرتا اُمَّة
سلوروهن. جوستزو، اومت اسلام سقاتوتن ترکدقن (terkedepan)
دالم سموا حال کران مریک مروفاکن قواریت کینراسی کلس قرتام یغ
قرنه دبنتوق اولیه رسول الله ﷺ سباکای کینراسی یغ چمرلغ دان کملیغ.

سیدغ جمعة یغ دکاسیھی،

مُتَأخِر این، اومت اسلام دلیهت لمه، هیلغ کیقینن دان بر کنتوغ هارف
کقد اورغ لاعین دالم ستیاف بیدغ. کیت سریغ ترتاش، افاکه فونچا
کلمهن اومت اسلام هاری این؟ ادکه دسببکن اولیه کلبیهن دان
کقواتن اورغ لاعین اتاو بر فونچا درقد کلمهن دالمن اومت اسلام؟
منوروت دوکتور یوسف الْقُرْضَاوِي سببرن اومت اسلام بوکنش لمه تتاقی
مریک کورغ کسدرن، لوفا دیری دان تیدق معکوناکن سلوروه
کقواتن دان فوتینسی (potensi) دیری، بهکن کهیدوقن مریک بایق
بر کنتوغ کقد بوکن اسلام.

واجر کیت فهمي بهاوا کلمهن دنيا اسلام هاري اين بوکنله دسببکن هیت دان چکقش (cekapnya) فرانچن بوکن اسلام، تنافي بیجقش مریک مغمبیل کسمقن ک اتس اومت اسلام، تراوتمان دالم قعواساءن بیدغ ایكونومي. سباکاي چونتوه، کیت دافت لیهت اخیر-آخر این باپقش قاسرای اتاو هیقمرکیت (hypermarket) د مان-مان سهاج. سمبوتن یغ بکیتو معکالقکن درقد اومت اسلام یغ منجادی قلغکن تتف سوده تنتو اکن مندوروغ لبیه رامای لاکي شریکت (syarikat) اتاو قلابور اسیغ اونتوق ممبینا ایمقایر (empayar) دان قعواساءن ایكونومي د نکارا این. جک کیت اومت اسلام تیدق برتیندق ممبنتو سسام سندیری، برارتي کیت ممبیارکن قنیاک دان قعوسها مسلم کاکل دالم اوسها قعوکوهن ایكونومي. رسول الله ﷺ برسبدا:

الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ، لَا يَظْلِمُهُ وَلَا يُسْلِمُهُ،

وَمَنْ كَانَ فِي حَاجَةِ أَخِيهِ كَانَ اللَّهُ فِي حَاجَتِهِ

مقصودن: اورغ مسلم ایت اداله ساودارا کقد اورغ مسلم. دي (مسلم)

تیدق منظالیمی ساودارا مسلمن دان تیدق ممبیارکنش دظالیمی. سسیافا یغ

منونایکن حاجة ساوداران، مک الله منونایکن حاجتن.

(حدیث روایة البخاری دان مسلم)

سیدغ جمعة سکالین،

خطیب معشورکن (mengsyorkan) اکر سلوروه اهلی قریة برسام-سام ممبتو
ممبنا کاکسن ایکنومی اُمّة یغ بولیہ دفرکاساکن مالوئی فنوبوهن
کوفیراسی (koperasi) قریة مسجد یغ بولیہ منجالنکن قلباکای اکتیویتی ایکنومی.
این سلارس دغن چادغن مجلس اگام اسلام دان عادة ملایو ترغکانو (MAIDAM)
سوقای ستیاف مسجد د نکری این موجودکن کوفیراسی سباکای فوست
ایکنومی ستمقت.

جک کیت اندایکن ستیاف رومه مسلم د نکری این ممبلی بارغن کفرلوان دافور
سهاج دری کدای کوفیراسی (koperasi) قریة مسجد، مک ایکنومی اومت اسلام
داقت دجان (dijana). دغن ایت، اینستیتوسی (institusi) مسجد اکن داقت
ملاکوکن قلباکای اکیندا (agenda) دان فرانجغن ترماسوق ممبتو کولوغن
میسکین، انق یتیم، ایبو توغکل دان لاین-لاین. این سلارس دغن سبدا نبی ﷺ:

الْمُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِ كَالْبُنْيَانِ يَشُدُّ بَعْضُهُ بَعْضًا

مقصودن: بندیغن سآورغ مؤمن دغن سآورغ مؤمن یغ لاین باکایکن ساتو
باغونن، قوات معواتکن انتارا ساتو سام لاین.

(حدیث روایة البخاری دان مسلم)

حاضرین سکالین،

کتیک رسول الله ﷺ مہمقین مدینہ، بکیندا ﷺ تله موجودکن سیستم (sistem) ایكونومي اسلام باكي معكنتيكن سیستم ایكونومي يهودي دان جاهلية. فاسر-فاسر قرنیاكائن اورغ-اورغ اسلام تله دینا سباكاي اوسها فغو كوهن ایكونومي مشاركت اسلام.

سیستم ایكونومي د مدینة این دینا اتس دوکوغن دان سوکوغن قارا صحابة دالم قرنیاكائن سهیغك رامای یغ تله برجای. انتارا كجایاءن یغ تله دچاقای اولیه ایكونومي اسلام ایاله:

1) فاسر قوم يهودي تله دتوتوف کران کروکین دان مشاركت اسلام مدینة لبیه معوتاماکن فاسر میلیق قنیاك اسلام.

2) سیستم وقف تله برکمبغ د مان قارا صحابة تله مواقفکن سباهاکین بسر هرتا اونتوق کفرلوان قندودوق سفرتی سومبر ایر، تانه اونتوق قمبناان اینستیتوسی (institusi) مسجد یغ منجادی فوست قمرینتاهن دان فرکمبغن دعوة سرتا قندیقن قد ماس ایت.

3) زکاة یغ ترمکتوب دالم سیستم (sistem) ایکنونومی اسلام برجای ممبلا نصیب کولوغن میسکین، انق یتیم دان کولوغن اصناف. فنچقاین رسول الله ﷺ دالم ممبنا سیستم ایکنونومی اسلام سبئر ساعت باپق دان مرعکومی سکالا اسقیک (aspek). دغن اداث سیستم ایکنونومی اسلام یغ سقسام دان دوکوغن درقد سلوروه اومت اسلام قد ماس ایت تله ممباوا کقد کجایان، بهکن تکنن ایکنونومی یغ دلاکوکن اولیه اورغ یهودی سبلوم ایت داقت دلسایکن.

سیدغ جمعة یغ بر بهاکیا،

کسیمقولنن، ماریله کیت برسام-سام براوسها ممرتبتکن (memartabatkan) ایکنونومی امة کران ای اداله کواجیشن کقد ستیاف اورغ اسلام. ماریله سام-سام کیت مپوکوغ سما اوسها ممرتبتکن (memartabatkan) ایکنونومی اومت اسلام دغن فنوبوهن کوفیراسی مسجد قرية ماسیغ-ماسیغ. کالاو بوکن کیت، سیاقا لاکئی؟ کالاو بوکن سکارغ، بیلا لاکئی؟ سموک اوسها مورنی این دبرکتی اولیه الله سبحانه وتعالی.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَأَبْتَعِ فِيمَاءِ اتِّكَ اللَّهِ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنِ
كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفَسَادَ فِي الْأَرْضِ

إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿٧٧﴾

مقصودن: دان تونتوتله دغن هرتا يع الله كورنيا كن كقدا مو اكن كبهاكيا ان
هاري اخيرة دان جاغنه كامو لوقا كن بهاكين مو دري دنيا، دان بربوات
باءيقله كقد اورغ لاءين سباكايما ن الله بربوات باءيق كقدا مو دان جاغنه
اغكاو ملاكو كن كروسقن د موك بومي، سسوعكوهن الله تيدق سو ك كقد
اورغ يع بربوات كروسقن.

(سورة القصص: 77)

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ،
وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ آيَاتِ الذِّكْرِ الْحَكِيمِ،
وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ،
أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَاسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ،
وَ لِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ،
فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

الْحُطْبَةُ الثَّانِيَّةُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

مَعَاشِرَ الْمُسْلِمِينَ رَحِمَكُمُ اللَّهُ،

کیت کینی برادا قد موسیم تغکوجوه یغ بولیه منداتغکن مصیبة قد بیلا-بیلا ماس.
اونتوق ایت، بواتله فرسدیان یغ سواجرث. قاتوهیله سارنان یغ دکلوارکن اولیه
فیھق برکواس، دغن منجالنکن اختیار منچکھ سبارغ کمالغن دان چلاکا، جوک
فرسیافن میلامتکن دیری دان هرتا. سلاءین ایت، دافتکنله معلومت برکنان کادان
چواچ درقد سومبر یغ صحیح دان ایلقکن درقد میپارکن بریتا فلسو. قربایقکن
دعاء کقد الله سبحانه وتعالی اکر دی ملیندوغی دیری، کلوارک دان نکری کیت
درقد سبارغ مارا بهای.

تق لوقا جوک، سام-سامله کیت مغهولورکن بنتوان کقد مغمسا بنجان باکی
مریغکن بن یغ مریک هادفی. جادیکن موسیم تغکوجوه این سباکای رواغ
محاسبة دیری ترهادف سبارغ کچواین کقد فنچیقثا، جوک موسیم مربوت

کنجرن درقد الله سبحانه وتعالی، سام اد دغن برصبر ترهادف اوجینن، ماهوقون
دغن مغهولورکن بنتوان کقد مریک یغ مملوکن.

مسلمین یغ درحمی الله،

ماریلہ کیت ممقربایقکن اوجقن صلوات دان سلام کقد رسول الله ﷺ
سباکایمان فرمان الله دالم سورة الأحزاب آیات 56 :

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ،
وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا
بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.
اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ
وَالْأَمْوَاتِ، إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْفَحْشَاءَ مَا لَا يَصْرِفُهُ غَيْرُكَ.
اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ.
اللَّهُمَّ اشْفِ مَرَضَانَا وَارْحَمْ مَوْتَانَا، وَالطُّفْ بِنَا فِيمَا نَزَلَ بِنَا.

اللَّهُمَّ احْفَظْ مَوْلَانَا الْوَاتِقَ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ، ابْنَ الْمَرْحُومِ
السُّلْطَانَ مُحَمَّدٍ الْمُكْتَفَى بِاللَّهِ شَاهٍ، وَأَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَيْهِ وَعَلَى السُّلْطَانَةِ نُورِ زَاهِرَةَ،
سُلْطَانَةِ تَرَعْكَانُو.

وَاحْفَظْ أَوْلَادَهُ وَأَهْلَهُ وَرِعَايَاهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ،
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ وَلِيَّ الْعَهْدِ تَعْكَو مُحَمَّدَ إِسْمَاعِيلَ ابْنَ الْوَاتِقِ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ
الْعَابِدِينَ.

اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَأَذِلَّ الْمُعْتَدِينَ الظَّالِمِينَ، وَدَمِّرْ أَعْدَائِكَ أَعْدَاءَ
الدِّينِ، وَانصُرْنَا عَلَيْهِمْ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ. اللَّهُمَّ انصُرْ إِخْوَانَنَا الْمُسْلِمِينَ
وَالْمُجَاهِدِينَ فِي فَلَسْطِينَ وَفِي كُلِّ مَكَانٍ.

يا الله،

تكوهکنله ایمان کامی دالم منمقوه سکالا مِحَنَة دان اوجینمو، ککالکنله
کامانن، کسلامتن دان کسجهتراءن کقد نکارا کامی ملیسیا دان نکری
کامی ترعکانونو دارالایمان، جادیکن نکری کامی این نکری یغ امان.
جاءوهی نکری کامی درقد سبارغ مصیبه، فرقچاهن دان هورو هارا.

يا الله،

چمرلغکنله فنديديقن انق-انق کامي، تمبهکنله علمو یغ برمنفعة کقد مریک،
سوبور کنله جیوا مریک دغن اخلاق یغ ملیا دان تر فوجي، جاديکنله انق-
انق کامي قمیمثین دالم کالغن اورغ یغ بر تقوی.

يا الله،

انو کرهکنله فرتولوغن دان بنتوانمو اونتوق ساودارا کامي د فلسطین. بریکنله
کتاباهن دان کقواتن کقد مریک دالم منتغ ککجمن ریجیم (rejim)
زیونیس (zionis). قلیهاراکنله بومي بیتُ المَقْدِسِ دان سلوروه ساودارا
کامي دسانا.

آمین یا الله، یا رب العالمین

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.
وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ.
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

عِبَادَ اللهِ!

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ
فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا عَلَى نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ،
وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.
قُومُوا إِلَى صَلَاتِكُمْ، يَرْحَمْكُمْ اللَّهُ.